

Une présentation



POWER CORPORATION  
DU CANADA



# 887

TEXTE, CONCEPTION,  
MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION  
**ROBERT LEPAGE**  
PRODUCTION EX MACHINA  
DU 26 AVRIL AU 8 JUIN 2016



© Jean-François Gratton — shootstudio.ca



ICI artv



RADIO-CANADA

PARTAGEZ VOTRE PASSION!



@TNM\_



Bonne soirée!





# MOT DE LORRAINE PINTAL

« Nous sommes un peuple inculte et bègue mais ne sommes pas sourds  
au génie d'une langue (...) *Speak White* (...) Et pardonnez-nous de n'avoir pour  
réponse que les chants rauques de nos ancêtres et le chagrin de Nelligan. »

— Michèle Lalonde, *Speak White*

Lorsque j'ai entendu *Speak White*, ce poème inoubliable marqué au fer rouge de l'asservis-  
sment du peuple québécois, dans la bouche de Robert Lepage lors d'une générale de *887*  
présentée à la Caserne à Québec, l'émotion m'a étreint la gorge. Je crois bien que, si j'avais eu  
à parler à ce moment-là, ce sont les chants rauques de nos ancêtres qu'on aurait entendus.

La prémisse de l'écriture de ce spectacle place la mémoire au cœur de la généalogie que  
Robert Lepage a construite et qui se définit par trois chiffres : 887. Trois chiffres dont deux  
sont symboles d'infini puisque leurs lignes se rejoignent sans jamais s'interrompre. J'ai reçu  
cette nouvelle création produite par Ex Machina comme ces lignes qui jamais ne se heurtent  
mais se complètent pour former des tableaux, des images, des toiles remplis de secrets et de  
mystères. *887* est sans doute la production la plus intimiste créée par Robert Lepage. Ce qui  
me rend le plus fière, c'est de savoir que cette tranche de vie, qui nous ressemble tant, a trouvé  
un écho percutant partout dans le monde.

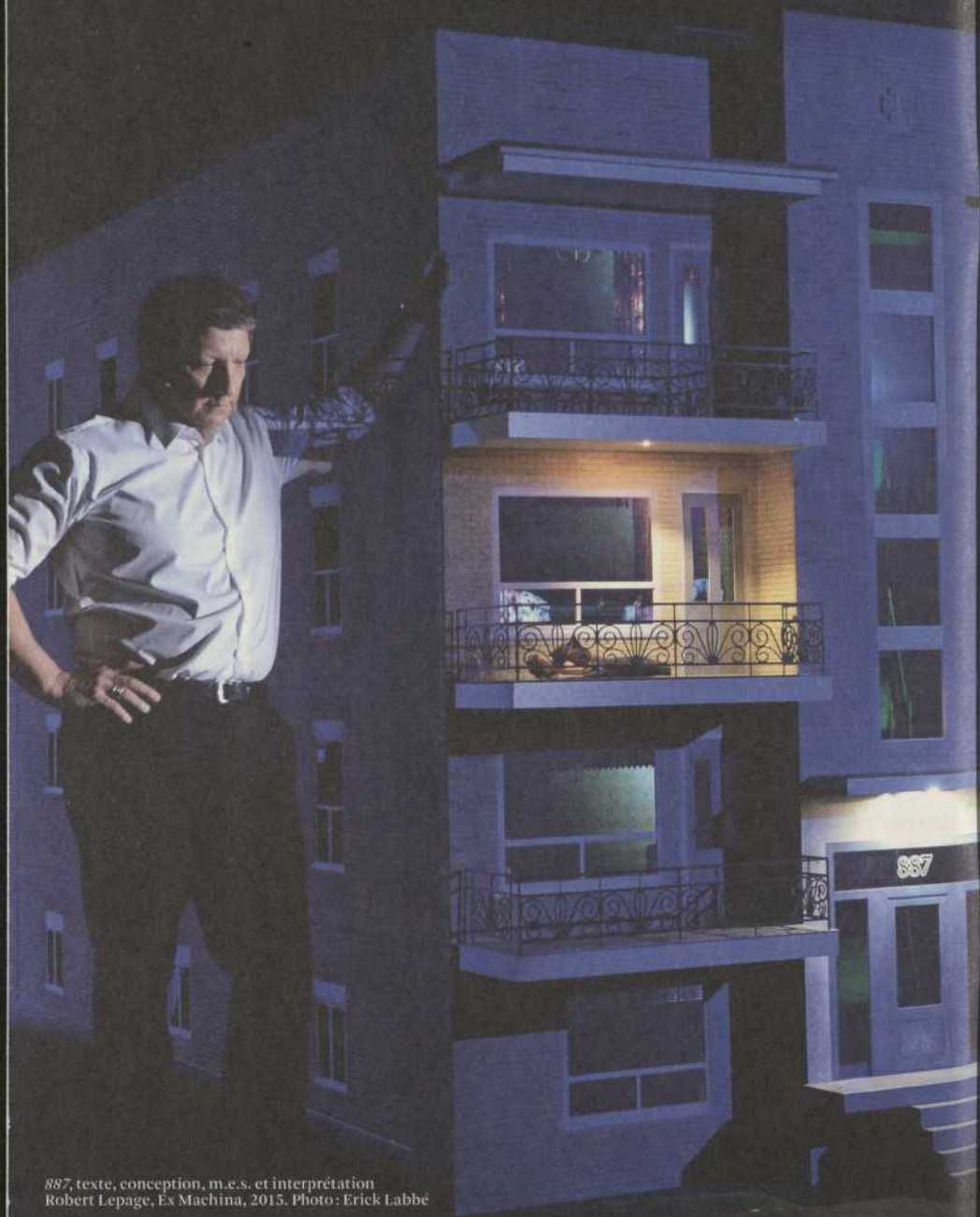
Voir jouer Robert Lepage est aussi une expérience forte émotivement. Sa présence est humble,  
à la limite du visible tant il s'accroche aux personnages multiples qui l'habitent, à une langue  
toute québécoise qu'il défend à l'échelle planétaire, aux jeux de scène qu'il fut l'un des  
premiers à inventer mais qui, cette fois, éclairent une enfance remplie de zones d'ombre.

Voir *887* est un privilège ! J'ai ressenti une joie immense lorsque j'ai découvert ce spectacle  
et il me fallait le partager avec vous, cher public ! Vous sortirez de la représentation avec la  
même conviction que j'ai, soit celle que Robert Lepage, en plus d'être un écrivain scénique  
incontournable, est un comédien passionné par ce contact privilégié qu'il établit avec  
les spectateurs.

Merci cher Robert Lepage de faire partie de la grande famille du TNM, merci à Ex Machina  
et bravo à ton équipe de créateurs, cascadeurs de l'imaginaire. *887* est ta nouvelle adresse  
théâtrale dans ce TNM que tu sais si bien apprivoiser.

Soyons des rêveurs éveillés dans un monde qui n'est peut-être que l'invention d'un autre rêveur  
lucide et visionnaire. C'est la grâce que je vous souhaite pour cette année 2016 qui annonce  
déjà le 65<sup>e</sup> anniversaire de votre compagnie.

DIRECTRICE ARTISTIQUE ET GÉNÉRALE



887, texte, conception, m.e.s. et interprétation  
Robert Lepage, Ex Machina, 2015. Photo: Erick Labbé

# MOT DE ROBERT LEPAGE



© Jocelyn Michiel / leconsulat.ca

Le thème de la mémoire et le théâtre ont toujours été étroitement liés. D'abord parce que le théâtre est probablement la forme d'expression qui incarne le mieux la mémoire d'un peuple. La preuve, c'est qu'à travers l'histoire le premier geste que pose un régime totalitaire afin de s'assurer de l'éradication complète d'une culture est celui de brûler les livres, mesure habituellement suivie de l'assassinat de chansonniers, de conteurs et de comédiens qui portent en eux la mémoire vivante des chansons, des poèmes et des œuvres théâtrales.

Mais de façon plus pragmatique, la mémoire est intimement liée au théâtre parce que la nature de sa pratique demande à ses participants un grand effort de mémorisation.

À ses débuts, les premiers commentaires que reçoit un comédien à la suite de sa première représentation théâtrale, ne sont-ils pas : « mon Dieu que tu as une bonne mémoire » ou « comment fais-tu pour te rappeler tous ces textes-là » ?

Il est donc normal que le déclin des facultés cognitives et la démence soient pour lui des thèmes pour le moins préoccupants.

Jamais je n'aurais pu soupçonner que l'effort de mémoire personnel dans lequel je me suis engagé en réalisant ce spectacle m'entraînerait dans les méandres des luttes de classe et de la crise identitaire du Québec des années soixante. Comme si les souvenirs les plus lointains d'événements intimes sont incomplets s'ils ne tiennent pas compte du contexte social dans lequel ils se sont déroulés. Ce spectacle n'est donc pas la prise de parole d'un adulte engagé dans une cause, mais plutôt une incursion dans la mémoire d'un préadolescent où se confondent souvent le politique et le poétique.

887 est pour moi, encore une fois, une humble tentative de m'intéresser à l'histoire avec une petit « h » pour mieux comprendre celle avec un grand « H ».

Robert Lepage

# ARGUMENT

887, avenue Murray, Québec. C'est là où Robert Lepage a grandi, de 1960 à 1970. Pour la première fois, le créateur évoque directement ses souvenirs d'enfance dans ce solo d'auto-fiction. Qu'est-ce que ça représente d'avoir huit, dix ou douze ans dans le Québec mouvant des années soixante, qui s'étend du début de la Révolution tranquille jusqu'à la crise d'Octobre ? Une décennie fondatrice pour le futur artiste, et aussi une ère d'intense transformation pour la société québécoise. Un passé qu'est forcé de revisiter l'alter ego de Robert Lepage dans ce spectacle aux allures de conférence. Invité à une commémoration de La Nuit de la poésie, événement culturel marquant de 1970, le narrateur de *887* dispose d'une semaine pour apprendre le fameux *Speak White*, mais le poème-phare de Michèle Lalonde lui résiste. Non seulement à cause de sa difficulté intrinsèque mais aussi, réalise-t-il, de toute la charge émotive que porte ce puissant manifeste contre l'exploitation des travailleurs. Un texte qui fait remonter à la surface le souvenir de ces années bouillonnantes, de son enfance et notamment de son père chauffeur de taxi. Pour réussir à finalement mémoriser cette œuvre emblématique, le comédien devra voyager dans le passé, le sien et celui du Québec. Liant le personnel et le collectif, le théâtre et l'histoire, *887* questionne la mémoire, les événements marquants dont on se souvient et ceux qu'on a oubliés, et la façon dont l'environnement sociopolitique modèle notre identité. Une réflexion essentielle dans une société dont la devise, paradoxalement, est *Je me souviens...* **MARIE LABRECQUE**



ici  artv

**COULEUR CULTURE**

Plus vibrante et éclatante que jamais,  
ICI ARTV colore la vie pour étonner,  
inspirer et faire rêver.

[ici.artv.ca](http://ici.artv.ca)

PHOTOS: JOSEFINA MICHELLE / TEAM FRANÇOIS LEBLANC

TEXTE, CONCEPTION, MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION  
**ROBERT LEPAGE**

DU 26 AVRIL AU 21 MAI  
SUPPLÉMENTAIRES DU 24 MAI AU 8 JUIN 2016

**L'ÉQUIPE DE CRÉATION**

DIRECTION DE CRÉATION ET IDÉATION

**STEVE BLANCHET**

DRAMATURGE

**PEDER BJURMAN**

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE

**ADÈLE SAINT-AMAND**

MUSIQUE ORIGINALE ET CONCEPTION SONORE

**JEAN-SÉBASTIEN CÔTÉ**

CONCEPTION DES ÉCLAIRAGES

**LAURENT ROUTHIER**

CONCEPTION DES IMAGES

**FÉLIX FRADET-FAGUY**

COLLABORATION À LA  
CONCEPTION DU DÉCOR

**SYLVAIN DÉCARIE**

COLLABORATION À LA  
CONCEPTION DES ACCESSOIRES

**ARIANE SAUVÉ**

COLLABORATION À LA  
CONCEPTION DES COSTUMES

**JEANNE LAPIERRE**

**PRODUCTION**

**EX MACHINA**

Créée à l'initiative du Programme artistique et culturel  
des Jeux Pan Am et Parapan AM de TORONTO 2015.

En coproduction avec le Théâtre du Nouveau Monde ;  
le lieu unique, Nantes ; La Comète — Scène nationale  
de Châlons-en-Champagne ; Edinburgh International  
Festival ; Arhus Festuge ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival  
d'Automne à Paris ; Romaeuropa Festival 2015 ; Bonlieu  
Scène nationale Annecy ; Ysarca Art Promotions — Pilar  
de Yzaguirre ; Célestins, Théâtre de Lyon ; Programmes  
culturels SFU, à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de  
l'Université Simon Fraser, Vancouver ; le Théâtre français  
du Centre national des Arts d'Ottawa ; Tokyo Metropolitan  
Theatre ; The Canadian Stage Compagny, Toronto.

Hydro  
Québec

GRAND PARTENAIRE

**TARTUFFE**  
MOLIÈRE + DENIS MARLEAU

**POURQUOI  
TU PLEURES...?**  
CHRISTIAN BÉGIN  
+ MARIE CHARLEBOIS



**65 ANS**  
SAISON 16/17

**LA  
BONNE ÂME  
DU  
SE-TCHOUAN**

BERTOLT BRECHT + NORMAND CANAC-MARQUIS  
+ LORRAINE PINTAL

**CALIGULA**

ALBERT CAMUS  
+ RENÉ RICHARD CYR

**NOVECENTO**

ALESSANDRO BARICCO  
+ ANDRÉ DUSSOLIER

**LE JEU DE L'AMOUR  
ET DU HASARD**

MARIVAUX + ALAIN ZOUVI

ici  artv



**ABONNEZ-VOUS! [TNM.QC.CA](http://TNM.QC.CA)**

## COLLABORATEURS À LA PRODUCTION

DIRECTION DE PRODUCTION

**MARIE-PIERRE GAGNÉ**

ADJOINTE À LA PRODUCTION

**VÉRONIQUE ST-JACQUES**

DIRECTION TECHNIQUE

**PAUL BOURQUE**

DIRECTION TECHNIQUE - TOURNÉE

**OLIVIER BOURQUE**

DIRECTION DE TOURNÉE

**SAMUEL SAUVAGEAU**

RÉGIE GÉNÉRALE

**NADIA BÉLANGER**

RÉGIE SON

**OLIVIER MARCIL** OU

**FRANÇOIS CÔTÉ-FORTIN**

RÉGIE DES ÉCLAIRAGES

**ELLIOT GAUDREAU** OU

**RENAUD PETTIGREW**

RÉGIE VIDÉO

**NICOLAS DOSTIE** OU **STANISLAS ÉLIE**

RÉGIE COSTUMES ET ACCESSOIRES

**ISABEL POULIN**

CHEF MACHINISTE

**CHLOÉ BLANCHET**

INTÉGRATION MULTIMÉDIA

**NICOLAS DOSTIE**

CONSULTANTS TECHNIQUES

**CATHERINE GUAY, TOBIE HORSWILL**

COMÉDIEN CONSULTANT EN CRÉATION

**REDA GUERINIK**

AGENTE DU METTEUR EN SCÈNE

**LYNDA BEAULIEU**

POÈME ADDITIONNEL

**SPEAK WHITE**, POÈME © **MICHÈLE LALONDE**

1968, UTILISÉ AVEC L'AUTORISATION DE

**MICHÈLE LALONDE**.

## EX MACHINA

PRODUCTEUR

**MICHEL BERNATCHEZ**

ASSISTÉ DE

**VANESSA LANDRY-CLAVERIE** ET

**VALÉRIE LAMBERT**

PRODUCTION DÉLÉGUÉE - EUROPE, JAPON

**EPIDEMIC: RICHARD CASTELLI**

ASSISTÉ DE **CHARA SKIADELLI, FLORENCE**

**BERTHAUD** ET **CLAIRE DUGOT**

PRODUCTION DÉLÉGUÉE

- AMÉRIQUES, ASIE (SAUF JAPON), OCÉANIE

**MENNO PLUKKER THEATRE AGENT**

ASSISTÉ DE **SARAH ROGERS** ET

**DOMINIQUE SARRAZIN**

EX MACHINA EST SUBVENTIONNÉE PAR LE  
CONSEIL DES ARTS DU CANADA, LE CONSEIL  
DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC ET  
LA VILLE DE QUÉBEC.

## IMAGES

### ADDITIONNELLES

*Photo Donald Gordon (MSTC/Collection CN: X-40842), utilisée avec la permission du Musée des sciences et de la technologie du Canada;*

*Vue de la prise de Québec le 13 septembre 1759 (Hervey Smith 1797), domaine public;*

*James Murray (artiste inconnu, 1770), domaine public;*

*Portrait du Major-Général James Wolfe (1727-1759), attribué à Joseph Highmore, domaine public;*

*Extraits du film Hôtel Château utilisés avec la permission de l'Office national du film du Canada;*

*Extraits d'un reportage Le samedi de la matraque, utilisés avec la permission d'Archives Radio-Canada;*

*Images de l'assassinat de John F. Kennedy - Zapruder Film © 1967 (Renewed 1995) The Sixth Floor Museum at Dealey Plaza.*

## MUSIQUES

### ADDITIONNELLES

*Mer Morte (Jean-Guy Cossette, Gilles Morissette), Éditions Densta et Macadam Cow-Girl, interprétée par Arthur et les Jaguars, utilisée avec l'autorisation de Disques Mérite;*

*Bang Bang (My baby shut me down) de Sonny Bono © Cotillon Music Inc and Chris-Marc Music Interprétée par Nancy Sinatra, utilisée avec l'autorisation de Boots Enterprises Inc.;*

*Bang Bang (My baby shut me down) de Sonny Bono © Cotillon Music Inc and Chris-Marc Music Interprétée par Claire Lepage, utilisée avec l'autorisation de Disques Mérite;*

*Mood Indigo (Edward Kennedy Ellington, Irving Mills, Albany Bigard), interprétée par Henry Mancini and his Orchestra © 1960, utilisée avec l'autorisation de SONY/ATV Music Publishing et Songwriters Guild of America pour Indigo Mood;*

*Leavin' on your mind (Michael Webb Pierce, Wayne P Walker), Universal songs of Polygram Int'l Inc, interprétée par Patsy Cline, utilisée avec l'autorisation de Universal Music Publishing Canada;*

*Menuet no. 2 (Jean-Sébastien Bach), interprété par Gabriel Thibaudeau pour Troublemakers.*

**LE POÈME DE MICHÈLE LALONDE A LA FORME D'UNE RIPOSTE DRAMATIQUE DIRECTE AU CÉLÈBRE MOT D'ORDRE SPEAK WHITE, JADIS EN USAGE DANS LES PLANTATIONS NORD-AMÉRICAINES POUR COMMANDER AUX ESCLAVES DE S'EXPRIMER EN TOUT TEMPS DANS LA LANGUE DE LEURS MAÎTRES BLANCS. CETTE MÊME EXPRESSION EN VINT PAR LA SUITE À S'ADRESSER COURamment AUX CANADIENS D'EXPRESSION FRANÇAISE POUR LES ENJOINDRE DE S'EXPRIMER EN ANGLAIS ET LEUR RAPPeler LEUR INFÉRIORITÉ OU POSITION SUBALTERNE.**

Power Corporation du Canada est fière de présenter *887*, une œuvre qui nous transporte dans une période effervescente de notre histoire collective à travers les souvenirs de ce grand artiste. L'évocation de ces faits historiques, d'un point de vue personnel et intimiste, rend ce voyage dans le monde de Robert Lepage encore plus captivant.

Bon spectacle!



POWER CORPORATION  
DU CANADA



## LES SOLOS : LA FACE RÉVÉLÉE DE ROBERT LEPAGE



© Sophie Grenier

Le solo fait partie de l'œuvre de Robert Lepage depuis presque le tout début de sa carrière. En 1986, un an après l'épique saga *La Trilogie des dragons*, le metteur en scène crée déjà un premier *one man show*: *Vinci*, qui allait récolter le Prix Coup de pouce au prestigieux Festival d'Avignon, étonne et enchante par ses trouvailles visuelles et sonores, et par son ingéniosité scénographique maillée au texte. De ce brillant coup d'envoi jusqu'à la seconde mouture des *Aiguilles et l'opium*, que le TNM présentait en 2014 et 2015, l'utilisation de la technologie aura évolué, mais le ludisme et l'imagination continuent de marquer les solos lepagiens.

Ces aventures en solitaire, que Robert Lepage ne cessera d'explorer en parallèle de ses spectacles collectifs, représentent une part importante de son travail. Non pas tant par leur quantité — 887 est le sixième en trente ans — que par leur richesse. Comptant généralement parmi ses spectacles les plus célébrés, les solos continuent de tourner à travers le monde, longtemps après que leur créateur en ait abandonné l'interprétation. Bien qu'elles empruntent souvent une partie de leur matière première ailleurs, dans des œuvres déjà existantes ou dans l'univers d'autres artistes, ces solos sont forcément plus intimistes, personnels. Des spectacles d'une nature autobiographique plus ou moins avouée, où se profilent le deuil de la mère, la détresse d'une peine d'amour, voire une remise en question artistique. La plupart des œuvres solos mélangent en effet des sources différentes, amalgament des



© Erick Labbe

aux effets d'un humour autodérisoire qui s'exerce aux dépens des failles et des échecs des protagonistes. L'œuvre solo de Robert Lepage marie ainsi l'onirisme et le prosaïsme, le sublime et l'anecdotique, la grandeur et l'humilité.

Pour paraphraser Philippe, le personnage rêvant d'espace dans le merveilleux *La Face cachée de la Lune*, Robert Lepage réussit à «réconcilier l'infiniment banal, l'infiniment petit, avec l'infiniment grand, l'infiniment essentiel».

Marie Labrecque, texte tiré de *L'Emporte-pièces 8*

### Solos de Robert Lepage

1986 — *Vinci*

1991 — *Les Aiguilles et l'opium*<sup>3</sup>

1995 — *Elseneur*

2000 — *La Face cachée de la Lune*<sup>1</sup>

2005 — *Le Projet Andersen*<sup>2</sup>

2015 — 887

éléments *a priori* hétérogènes entre lesquels Lepage parvient à tisser des réseaux de correspondances, à construire des jeux de miroir entre présent et passé.

On pourrait dire que l'œuvre solo de Robert Lepage met le théâtre au premier plan. C'est un art de la métamorphose où, de la transformation à vue, naît la poésie. Un théâtre qui mise sur l'imagination du spectateur et sa faculté d'émerveillement. Un univers qui, au-delà de ses brillants dispositifs scénographiques et de ses prouesses technologiques, reste pourtant accessible et à dimension humaine, où l'on transite sans heurts de la théâtralité à l'ordinaire. La quête de transcendance des personnages lepagiens — qui se cherchent souvent à travers des éléments plus grands qu'eux, conquête spatiale ou créateurs de génie — cohabite généralement avec une tonalité familière grâce notamment



© Claudel Huot

# L'ÉVOLUTION D'UN SPECTACLE

Le travail de Robert Lepage est intimement associé au concept de *work in progress*. Une manière de concevoir la création comme une matière en évolution, patiemment construite et transformée au fil des représentations. Vivantes, mouvantes, les pièces du créateur de *La Trilogie des dragons* s'enrichissent de leur contact, soir après soir, avec les spectateurs. Généralement considérée comme un moment d'aboutissement au théâtre, la première, pour les œuvres lepagiennes, représente plutôt le point de départ d'un long processus.

Le *887* actuellement sur la scène du TNM est sensiblement différent du spectacle présenté, en février 2015, au lieu unique à Nantes, lors d'une résidence de création dans le cadre de la saison culturelle québécoise, *Oupalaï!*, qui avait cours dans cette région française. La production d'Ex Machina aura commencé à se transformer dès les représentations suivantes, en mars, à Châlons-en-Champagne, avant sa création officielle, à la mi-juillet, au Programme artistique et culturel des Jeux Pan Am et Parapan AM de TORONTO 2015. Et ensuite? Nul doute que la pièce solo n'est pas encore au bout de sa route. Ni de sa constante évolution.



887, texte, conception, m.e.s. et interprétation  
Robert Lepage, Ex Machina, 2015. Photo: Erick Labbé

# LES FEMMES DE TENNESSEE WILLIAMS

LECTURE-SPECTACLE

Au cours d'un dîner où Louise Marleau s'entretenait avec Tennessee Williams, venu à Montréal pour la création en français de *Pièce à deux*, ce dernier lui a confié après l'avoir vue défendre son texte avec Daniel Gadouas au Théâtre du Nouveau Monde: «Tu dois jouer Blanche Dubois.» Le rôle d'incarner ce personnage mythique ne s'est jamais réalisé, mais l'intensité de cette rencontre est venue confirmer qu'un jour, Louise Marleau rencontrerait *Les Femmes de Tennessee Williams*.

Sa première fascination fut celle de la découverte de *Soudain l'été dernier* et du rôle de Catherine, âme tourmentée qui sombre dans la folie. Pourquoi ne pas partir à la recherche du temps perdu et retrouver des textes déjà interprétés comme *La Descente d'Orphée* à la Compagnie Jean Duceppe et explorer ceux qu'elle n'avait pas encore abordés tels *Doux Oiseaux de jeunesse* et *Un tramway nommé Désir*.

C'est ainsi que ce projet de lecture-spectacle est né.



© André Le Coz

Dévoiler la psyché profonde et troublée des femmes de Williams, vibrer au rythme de la musique qui les hante et pénétrer dans les abysses de l'âme humaine si fragile et si forte à la fois.

**AVEC LOUISE MARLEAU  
et JEAN MARCHAND**

Mise en lecture **Lorraine Pintal**  
Production Théâtre du Nouveau Monde,  
en collaboration avec le FIL 2015

**7 + 8 juin à 20 h au Petit Outremont**  
theatreoutremont.ca  
15% de réduction aux abonnés du TNM



© Jean Duceppe / Théâtre du Nouveau Monde

## VOTRE OPINION COMPTE!

Après le spectacle, n'hésitez pas à nous faire part de votre appréciation; voici les résultats pour *En attendant Godot*.



# LE TNM ET L'ART THÉRAPIE

## CABARET POÉTIQUE QUÊTE D'IDENTITÉ ET D'IMAGINAIRE

Le 2 mai prochain, à 19 h, nous vous convions à une œuvre collective écrite et jouée par des patients-partenaires de l'Institut universitaire en santé mentale de Montréal,

des membres du Théâtre Aphasique et du groupe Les Impatients, accompagnés sur scène de leur Big Bang Band et de la comédienne Linda Sorgini.

Ce cabaret, à leur image, poétique, explosif, tonitruant, excentrique est ponctué de musiques, de chansons, d'éclats de rires et de pleurs jamais refoulés. Il a été créé à l'occasion de la Semaine nationale de la santé mentale et du Mois de la

communication pour vous permettre de découvrir l'imaginaire de 16 personnalités uniques qui, en ateliers de création d'écriture sous le thème de l'identité, ont déployé leur talent en jonglant avec les mots.

Ces textes, guidés par Claudia Bilodeau et Isabelle Côté, orchestrés et mis en scène par Lorraine Pintal, feront l'objet d'une représentation unique sur la scène du TNM.

Et pourquoi cette belle folie poétique ? Parce que l'art fait du bien !

**Lundi 2 mai à 19 h**

Au Théâtre du Nouveau Monde  
Admission générale  
**Contribution volontaire**

### AUTRES PROJETS D'ART THÉRAPIE

*Marcel poursuivi par les chiens* de Michel Tremblay avec Rita Lafontaine - mai 2015

*L'Asile de la pureté et autres textes* de Claude Gauvreau avec Alexis Martin - octobre 2013

Des collaborations du TNM, des Impatients et de l'Institut universitaire en santé mentale de Montréal



## Les arts aux premières loges

Sortir du quotidien, découvrir l'arrière-scène,  
faire de nouvelles découvertes artistiques  
en ayant + de choix et + de coups de cœur.



LaPressePlus.ca

Livré  
gratuitement  
tous les matins  
avant 5 h 30.

LA  
PRESSE +



© André Panmeton

## NOUS DEVONS DIRE ADIEU À RITA LAFONTAINE

### ELLE ÉTAIT UNIQUE ET MULTIPLE.

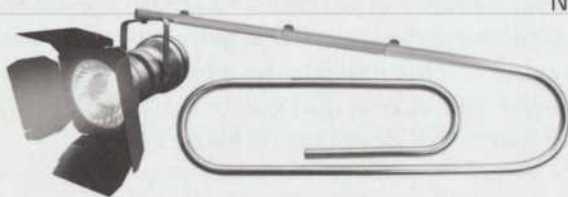
Dès qu'elle entrait dans la peau de ses personnages, ces derniers ne faisaient qu'un avec elle. Elle avait une manière si personnelle de porter les mots des grands auteurs, dont ceux de Michel Tremblay qui lui a offert ses plus beaux rôles. Elle les magnifiait, les illuminait de sa grâce intérieure, de sa sensibilité à fleur de peau toujours à l'écoute d'un autre génie qui l'a dirigée : André Brassard.

Elle aura foulé les planches de tous les théâtres à Montréal, attirant un public vaste et varié qui venait applaudir Rita Lafontaine. Parce qu'il l'aimait, tout simplement, et qu'il se savait aimé en retour. Elle devait incarner la mère des Éternels Pigistes la

saison prochaine au TNM! Elle était comme une enfant comblée et ravie à l'idée de retrouver la scène et nous étions si heureux de l'accueillir de nouveau au sein de notre famille. Nous devons faire le deuil de la comédienne exceptionnelle qu'elle était, mais aussi de la femme généreuse, ouverte, respectueuse, discrète qu'elle a toujours été.

Toute l'équipe du TNM se joint à moi pour exprimer à son conjoint Jacques, à ses proches et à ses nombreux amis nos condoléances les plus sincères.

Lorraine Pintal  
Directrice artistique et générale



VOTRE TALENT,  
NOTRE SOUTIEN

**e2e**<sup>®</sup>  
d'entrepreneur à  
entrepreneur

demersbeaulne 

audit + comptabilité + fiscalité + conseils  
demersbeaulne.com >

# POÉSIE, SANDWICHS ET AUTRES SOIRS QUI PENCHENT

LA STONERIE POÉTIQUE DE LOUI MAUFFETTE  
EST DE RETOUR POUR UN ULTIME RENDEZ-VOUS!

Ce banquet d'émotions, inauguré au Festival international de la littérature en septembre 2006 à Montréal — un an après le décès de son père Guy Mauffette, grand laboureur d'ondes, poète, comédien et animateur de la célèbre émission radio-phonique *Le Cabaret du soir qui penche* —, se veut un hommage d'un fils à son père. Loui Mauffette, attaché de presse, voire attaché de cœur du TNM, et l'architecte de ce miracle tonique et tumultueux, imaginait il y a déjà dix ans une première mise en scène inventive, émouvante, ludique et rafraîchissante, saluée par la critique et le public, offrant une importante vitrine à la poésie d'ici et d'ailleurs, provoquant à chaque édition le même tsunami d'amour.

Plus de trente artistes autour de cette grande table magique... Parmi cette belle famille réunie : Pascale Montpetit, Sébastien Ricard, Julie Le Breton, Maxim Gaudette, Anne-Marie Cadieux, Emmanuel Schwartz, Maxime Denommée, Patricia Nolin, et des INVITÉS très SPÉCIAUX, en alternance... Bernard Adamus, Philippe Brach, Ariane Moffatt, Yann Perreau.



Il y a longtemps que je n'ai pas vécu un aussi bel éblouissement  
au contact d'un spectacle. (...) Il faut que ce spectacle soit vu  
par le plus grand nombre possible : les adultes, les ados, ceux qui  
aiment la poésie comme ceux qui l'exècrent, n'importe qui en fait  
qui a envie de se faire du bien à l'âme.

— Nathalie Petrowski, *La Presse*

Idée originale et direction artistique  
**LOUI MAUFFETTE**  
Collaboration artistique 2016  
Maxime Denommée et Benoit Landry  
10<sup>e</sup> anniversaire / Production Attitude Locomotive,  
en collaboration avec le Théâtre Il va sans dire

**DU 8 AU 15 MAI**  
**À LA CINQUIÈME SALLE**  
**DE LA PLACE DES ARTS**  
**PLACEDESARTS.COM**

# MERCI MARCEL DUBÉ !

MERCI cher Marcel d'avoir ébloui la génération qui est la mienne par la force des personnages qui ont peuplé *Le Monde de Marcel Dubé* sur les ondes de Radio-Canada.

MERCI d'avoir magnifié la vie des petites gens sur les scènes du Québec en leur permettant de jouer dans la cour des grands.

MERCI de nous avoir laissé en héritage tous ces personnages féminins qui rêvaient de liberté, d'autonomie et d'indépendance.

MERCI d'avoir fait partie de ma vie, car vous avez été un père artistique pour moi.

Au nom des artistes et du public qui vous ont tant aimé, MERCI CHER MARCEL !

Lorraine Pintal et l'équipe du TNM

# DOUCES PENSÉES POUR JEAN BISSONNETTE ET WALTER SCHLUEP

Nous tenons à exprimer aux proches de Jean Bissonnette et de Walter Schluep nos plus sincères condoléances.

Le grand Jean Bissonnette fut un formidable bâtisseur qui a permis au TNM de s'élever au rang des nobles institutions québécoises.

Le remarquable créateur en joaillerie que fut Walter Schluep a conçu pendant de nombreuses saisons les bijoux qui ont été offerts aux artistes récipiendaires des Prix Gascon-Roux. Tous les anges en or qu'il a réalisés bénévolement l'accompagnent dans ce dernier voyage.

À ces hommes d'exception que nous avons admirés, nous exprimons notre profonde reconnaissance.

## DEVENEZ PARTENAIRE D'UNE SOIRÉE CORPORATIVE VIP

SALON PRIVÉ / COCKTAIL DINATOIRE AVANT LA REPRÉSENTATION /  
FAUTEUILS RÉSERVÉS POUR LA PIÈCE

Et pour prolonger la magie... Vin d'honneur en compagnie des artistes après le spectacle / Mention et visibilité de votre entreprise / Groupe de 20 personnes et +

La Soirée VIP au TNM, c'est une sortie originale dans un lieu unique et chaleureux.

Réservez dès maintenant votre spectacle de notre nouvelle saison 2016-2017 et on s'occupe de tout pour vous.

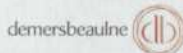
ISABELLE GOUDREAU, Directrice, événements, dons et commandes  
514 878-7910 / isabelleg@tnm.qc.ca

### LES SOIRÉES VIP AUTOUR DE 887

5 MAI



18 MAI



★★★  
**LES RÉCITS D'AUTOFICTION SONT  
 À L'AFFICHE SUR [RENAUD-BRAY.COM/TNM](http://RENAUD-BRAY.COM/TNM)**

Plus de suggestions de lecture et des billets  
 de spectacle à gagner sur [renaud-bray.com/tnm](http://renaud-bray.com/tnm)



**Renaud-Bray.com**  
 LIVRES + CADEAUX + JEUX



Nous appuyons des  
 projets qui enrichissent  
 la vie des autres

Visitez [cgi.com/responsabilite\\_sociale](http://cgi.com/responsabilite_sociale)



**CGI**



**Paragraph**

8210, route Transcanadienne  
 Ville Saint-Laurent Qc.  
 H4S 1M5

Découvrez nos possibilités infinies  
 visitez notre



[www.paragraphinc.ca](http://www.paragraphinc.ca)

■ **VOTRE SUCCÈS EN AFFAIRES DÉPEND  
 DE VOS AVANTAGES COMPÉTITIFS.**

Chez Paragraph, nous sommes convaincus de pouvoir vous  
 aider à atteindre vos objectifs en assurant la qualité de vos  
 communications imprimées et en respectant vos délais.

Vous avez des besoins particuliers ?  
 Nous tenterons l'impossible afin de vous satisfaire !



**T 514.735.7770**

**SYLVIE BOURDON**  
 Directrice de comptes  
 T 514.764.4915 direct

HORS SÉRIE

15%

DE RÉDUCTION  
AUX ABONNÉS



# ROMÉO ET

# JULIETTE

DÈS LE 21 JUILLET

DE SHAKESPEARE TEXTE FRANÇAIS NORMAND CHAURETTE MISE EN SCÈNE SERGE DENONCOURT  
AVEC MARIANNE FORTIER ET PHILIPPE TIMBAULT-DENIS  
+ MIKHAIL AMODJA, MARION BARDT, ALEX BERGERON, NATHALIE BREUER, JEAN-FRANÇOIS CASABONNE, SARAH CLOUTIER LABBÉ,  
LÉVI DORÉ, GUILLAUME GAUTHIER, GABRIEL LEMIRE, DEBBIE LYNCH-WHITE, JEAN-MOÏSE MARTIN, BENOÎT MCGINNIS,  
JEAN-FRANÇOIS PICHETTE, SIMON PIGEON, CATHERINE PROULX-LEMAI, MATHIEU RICHARD, GUILLAUME RODRIGUE

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT! [TNM.QC.CA](http://TNM.QC.CA) | [HAHAHA.COM](http://HAHAHA.COM)

# PLACE AU MAGASINAGE

110 BOUTIQUES ET RESTAURANTS  
À DÉCOUVRIR AVANT OU APRÈS  
LE SPECTACLE



150, RUE SAINTE-CATHERINE OUEST  
Ⓧ PLACE-D'ARMES + PLACE-DES-ARTS

COMPLEXE  
DESJARDINS

! AU CŒUR  
DU QUARTIER  
DES SPECTACLES



Pour créer de la valeur, là où nous  
vivons et travaillons. Ensemble.

Nos applaudissements au  
Théâtre du Nouveau Monde.



Great-West  
ASSURANCES OMB  
FINANCIAL GROUP



Canada-Vie

LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™

Imagine  Caring Company  
Des entreprises  
généreuses

AVANT  
PENDANT  
APRÈS  
LE SPECTACLE

LE CAFÉ DU NOUVEAU MONDE

SAUMON  
CONFIT DE CANARD  
CHEVRE CHAUD  
SPAGHETTI CREVETTES POELES  
CANNELLONI  
BAVETTE SALADES  
TARTARE

RÉSERVATIONS 514.866.8669  
CUISINE OUVERTE JUSQU'À MINUIT

# CENA POP

## UNE SOIRÉE RÉTRO !

Le 13 avril dernier, sous la présidence d'honneur de monsieur Robert Dumas, président, Financière Sun Life – Québec, et des membres du comité d'honneur — madame Caroline Biron, associée, Woods, s.e.n.c.r.l., messieurs Serge Paquette, associé directeur du Cabinet de relations publiques National, et Pierre Lapointe, président et chef de la direction de FPInnovations —, le Théâtre du Nouveau Monde tenait la 12<sup>e</sup> édition de son souper sur la scène. À la direction culinaire, nul autre que Martin Juneau, chef copropriétaire du restaurant Pastaga et Vins nature, en complicité avec Daniel Richard d'Univins.

Sous le regard ludique du comédien, metteur en scène Normand Chouinard et sous la direction musicale effrenée de Patrice d'Aragon, les comédiens et comédiennes Frédérique Bédard, Isabelle Blais, Luc Bourgeois, Benoît Brière, Jean-François Casabonne, France Castel, Normand D'Amour, Bénédicte Décary, Nicolas Dionne-Simard, Nathalie Doummar, Vincent Fafard, Rémy Girard, Marie-Pier Labrecque, Benoit Landry, Debbie Lynch-White, Jean Maheux, Benoit McGinnis, Marie-Ève Pelletier, Linda Sorgini, Catherine Trudeau et les 11 finissants 2016 du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, nous ont offert, tout en chansons, une délirante soirée aux consonances hippies.

Chapeau ! aux sublimes musiciens de la soirée, Jean-François Gagnon, Marie-Josée Frigon, Yves Morin, Simon Proulx et un immense **merci aux participants, aux donateurs et au comité organisateur.**

Grâce à la générosité des gens d'affaires, cet événement unique a permis au TNM d'amasser la somme de 110 000 \$.



Serge Paquette, associé directeur du Cabinet de relations publiques National, Caroline Biron, associée, Woods, s.e.n.c.r.l., Lorraine Pintal, directrice artistique et générale du TNM, Martin Juneau, chef invité, copropriétaire du restaurant Pastaga et Vins nature, Robert Dumas, président, Financière Sun Life – Québec et président d'honneur de la soirée, Pierre Lapointe, président et chef de la direction de FPInnovations. Photo: Yves Renaud

# LE THÉÂTRE DE TOUS LES CLASSIQUES, CEUX D'HIÉR ET DE DEMAIN

FONDATION 1951 FONDATEURS JEAN GASCON / JEAN-LOUIS ROUX / GUY HOFFMAN / GEORGES GROULX / ANDRÉ GASCON / ROBERT GADOUAS / ÉLOI DE GRANDMONT DIRECTEURS ARTISTIQUES JEAN GASCON 1951-1966 / JEAN-LOUIS ROUX 1966-1982 / ANDRÉ PAGÉ 1981 / OLIVIER REICHENBACH 1982-1992 / LORRAINE PINTAL DEPUIS 1992

## L'ÉQUIPE DU TNM

**LORRAINE PINTAL**  
DIRECTRICE ARTISTIQUE  
ET GÉNÉRALE

### PRODUCTION

**PATRICK LOUBERT**  
DIRECTEUR DE  
PRODUCTION

### PHILIPPE

**GAUDREAULT**  
DIRECTEUR TECHNIQUE  
**SIMON L. LACHANCE**  
DIRECTEUR TECHNIQUE

**FRANCE OUELLET**  
ADJOINTE À LA  
PRODUCTION

**XAVIER CÔTÉ**  
ASSISTANT À LA  
DIRECTION TECHNIQUE

### COMMUNICATIONS / MARKETING

**ANNIE GASCON**  
DIRECTRICE DES  
COMMUNICATIONS,  
DU MARKETING  
ET DU DÉVELOPPEMENT  
INTERNATIONAL

**LOUI MAUFFETTE**  
ATTACHÉ DE PRESSE

**FRANCE FOURNIER**  
DIRECTRICE DU SERVICE  
DES VENTES

**PASCALE  
DESGAGNÉS**  
COORDONNATRICE  
DE LA PUBLICITÉ ET  
DE LA PROMOTION

**OLIVIER CHASSÉ**  
COORDONNATEUR WEB,  
CONTENU NUMÉRIQUE  
ET MÉDIAS SOCIAUX

**BÉATRICE GINGRAS**  
ASSISTANTE AUX  
RELATIONS PUBLIQUES

### MÉDIATION CULTURELLE

**CLAUDIA BILODEAU**  
CHARGÉE DE PROJETS

### ADMINISTRATION ET FINANCEMENT PRIVÉ

**SUZANNE THOMAS**  
DIRECTRICE,  
ADMINISTRATION ET  
FINANCEMENT

**AMÉLIE LAPOINTE**  
DIRECTRICE DES  
RESSOURCES HUMAINES

**MONIQUE BESNER**  
CONTRÔLEUR

**MARIE-SYLVIE  
HÉBERT**

ADJOINTE À LA  
DIRECTION

**ISABELLE  
GOUDREAULT**  
DIRECTRICE,  
ÉVÉNEMENTS, DON'S  
ET COMMANDITES

**SUE TURMEL**  
COORDONNATRICE  
DES CAMPAGNES ET  
DES COMMANDITES

**CATHERINE  
RIOUX-TACHÉ**  
RÉCEPTIONNISTE

### GESTION DES ÉDIFICES

**DAVID STOROZUK**  
DIRECTEUR DE LA  
GESTION DES ÉDIFICES,  
DES RESSOURCES  
MATÉRIELLES ET  
INFORMATIQUES

### SCÈNE

**MARC BARSALOU**  
CHEF MACHINISTE

**HOWARD ABRAMS**  
CHEF ÉLECTRICIEN

**EDWARD FREEDMAN**  
CHEF SONORISATEUR

**MARC RAYMOND**  
CHEF ACCESSOIRISTE

**JOAN LESSARD**  
CHEF HABILLEUSE

**PATRICK CARROLL**  
TECHNICIEN  
POLYVALENT

### LES SORTIES DU TNM

**LOUIS HÉON**  
DIRECTEUR TECHNIQUE

**YANNICK DUFOUR**  
CHEF MACHINISTE

**ISABELLE GARCEAU**  
CHEF ÉCLAIRAGISTE

**FRANÇOIS THIBAUT**  
CHEF SONORISATEUR

**BERNARD FRENETTE**  
CHEF ACCESSOIRISTE

**MARTINE SÉGUIN**  
CHEF HABILLEUSE

### TÉLÉMARKETING

**NANCY BOURDAGES**  
CHEF D'ÉQUIPE

### PRÉPOSÉ AU TÉLÉMARKETING

**JEAN FLEURY**

### BILLETTERIE / ABONNEMENT / VENTES AUX GROUPE

**MARYSE POTHIER**  
CHEF D'ÉQUIPE

**VÉRONIQUE  
FAUVELLE**

RESPONSABLE DE LA  
VENTE AUX GROUPE

### PRÉPOSÉ(E)S AUX VENTES

**OLIVIER  
BEAUCHEMIN**

**MANON BRUNET**

**MARC-ANDRÉ  
CASAVANT**

**ROSALIE GENDREAU**

**MARIE-MICHÈLE L.  
VALLIÈRES**

**ROSE NORMANDIN**

**RENO  
PERRON-ROBITAILLE**

**CHARLOTTE  
RAOUTENFELD**

**STÉPHANIE  
RIBEYREIX**

**AUDRÉE VACHON**

**ACCUEIL  
CLÉMENCE LAVIGNE**  
CHEF D'ÉQUIPE

### PRÉPOSÉ(E)S À L'ACCUEIL

**CAMILLE BÉLANGER**

**KEVIN BERGERON**

**NORMAND BRÉARD**

**EMMANUELLE  
C.-LAFRANCE**

**GABRIELLE  
CHAPDELAINÉ**

**ALEXIS  
CURODEAU-CODÈRE**

**MARIE-PASCALE  
DANIS**

**TOMMY DEMERS**

**CAROLANE  
DESMARTEAUX**

**ALEXIS G.-LEFEBVRE**

**SARAH-ÈVE G.  
LEFEBVRE**

**MAGALIE GAGNÉ**

**VALÉRIE GAGNON**

**GUILAUME LEDOUX**

**JANNE PAQUIN**

**GABRIEL  
PAQUIN-BUKI**

**JANIE POMERLEAU**

**MARIE-CHRISTINE  
RAYMOND**

**BETHZAÏDA THOMAS**

**EMILIE WALSH**

**ENTRETIEN  
RACHID BEL ABBES**  
CHEF D'ÉQUIPE

### PRÉPOSÉS À L'ENTRETIEN

**PAUL BROSSARD**

**CAMILO  
C.-ESCRIBANO**

**GILLES CLOUTIER**

**VINCENT LANGLOIS**

**DANIEL ST-JEAN**

—  
Les techniciens de scène et habilleuses du TNM sont respectivement membres des sections locales 56 et 863 de l'Alliance Internationale des employés de Scène et de Théâtre (I.A.T.S.E.), affiliée à la Fédération des Travailleurs du Québec. Le TNM est membre de Théâtres Associés Inc.

# LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DU TNM

## COMITÉ EXÉCUTIF

### PRÉSIDENT

**PIERRE ALARY**  
ADMINISTRATEUR DE SOCIÉTÉS

### VICE-PRÉSIDENT

**CLAUDE CORBO**  
PROFESSEUR ASSOCIÉ  
ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION  
PUBLIQUE

### TRÉSORIER

**CLAUDE MICHAUD**  
CHEF DES OPÉRATIONS, DNA CAPITAL  
SECRÉTAIRE

### JEAN-PIERRE BELHUMEUR

AVOCAT ASSOCIÉ, STIKEMAN  
ELLIOTT S.E.N.C.R.L., S.R.L.

### MEMBRE

**JAN-FRYDERYK PLESZCZYNSKI**  
PRÉSIDENT, DIGITAL DIMENSION

## ADMINISTRATEURS

**CARL BÉCHARD**  
COMÉDIEN ET METTEUR EN SCÈNE

**MARY-ANN BELL**  
ADMINISTRATRICE DE SOCIÉTÉS

**CAROLINE BIRON**  
ASSOCIÉE, WOODS S.E.N.C.R.L.

**SONIA BOISVERT**  
ASSOCIÉE, CERTIFICATION, LEADER  
NATIONAL, COMMERCE DE DÉTAIL ET  
BIENS DE CONSOMMATION, PwC

**CHANTALE BOUTIN**  
PRÉSIDENTE, CBFC CONSEILS

**JOANNE CHEVRIER**  
SPÉCIALISTE COMMUNICATION - MARKETING

**NORMAND CHOINARD**  
COMÉDIEN ET METTEUR EN SCÈNE

**JACQUES FILION**  
ASSOCIÉ DIRECTEUR, BDO CANADA  
S.E.N.C.R.L., S.R.L.

**ALEXANDRE FOREST**  
AVOCAT, GOWLING WLG, S.E.N.C.R.L. / S.R.L.  
COPRÉSIDENT LES JEUNES PREMIERS DU TNM

## SYLVAIN FORTIER

CHEF DES INVESTISSEMENTS ET  
VICE-PRÉSIDENT EXÉCUTIF,

IVANHOE CAMBRIDGE  
**CLAUDE A. GARNEAU**  
COPRÉSIDENT, CGCOM

**SYLVAIN GASCON**  
PREMIER VICE-PRÉSIDENT  
GRANDES ENTREPRISES ET INSTITUTIONNEL  
MOUVEMENT DES JARDINS

**SERGE PAQUETTE**  
ASSOCIÉ DIRECTEUR, LE CABINET  
DE RELATIONS PUBLIQUES NATIONAL

**ROBERT RACINE**  
ASSOCIÉ, KENNIFF & RACINE

**VALÉRIE SAPIN**  
DIRECTRICE, MARKETING ET INNOVATION  
GAZ MÉTRO

**ÉRIC TÉTRAULT**  
PRÉSIDENT, MANUFACTURIERS  
ET EXPORTATEURS DU QUÉBEC

## LES GRANDS RÉGISSEURS

LES GRANDS RÉGISSEURS DU TNM **PAUL GOBEIL / JEAN HOUDE / JEAN-PAUL L'ALLIER / DANIEL LAMARRE / JEAN-YVES LEBLANC / OLIVIER REICHENBACH / YVES SÉGUIN** GRANDS RÉGISSEURS HONORAIRES **JACQUES PARIZEAU / JEAN-LOUIS ROUX**

## LE THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE REMERCIE

GRAND PARTENAIRE  
DE LA CAMPAGNE D'ABONNEMENT  
**HYDRO-QUÉBEC**  
GRAND PARTENAIRE DES SORTIES DU TNM  
CAISSE DE DÉPÔT ET  
PLACEMENT DU QUÉBEC  
GRANDS PARTENAIRES  
DE PRODUCTION  
**BMO GROUPE FINANCIER**  
**POWER CORPORATION DU CANADA**  
PARTENAIRE DE PRODUCTION  
**SNC-LAVALIN**  
GRANDS PARTENAIRES MÉDIAS DE SAISON  
**LA PRESSE**  
**RADIO-CANADA**  
PARTENAIRES MÉDIAS  
**ARTV**  
**ASTRAL MÉDIA AFFICHAGE**  
**COGECO MÉTROMÉDIA**  
GRAND PARTENAIRE DE L'EMPORTE-PIÈCES  
**GROUPE CGI**  
PARTENAIRE DES MATINÉES ÉTUDIANTES  
**LA GREAT-WEST, LONDON LIFE**  
ET **CANADA-VIE**  
PARTENAIRES DE SERVICES  
**OUTI - ARCHITECTES TI**  
**COMPLEXE DES JARDINS**  
**DOMTAR**  
**LIBRAIRIE RENAUD-BRAY**  
**LOCATION SOLOTECH**  
**MP REPRODUCTIONS**  
PARTENAIRES DES PROJETS SPÉCIAUX  
**PARAGRAPH**  
**UNIVINS**

PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX  
**CONSEIL DES ARTS ET**  
**DES LETTRES DU QUÉBEC**  
**CONSEIL DES ARTS DU CANADA**  
**CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL**  
**MINISTÈRE DE LA CULTURE ET**  
**DES COMMUNICATIONS**  
**MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN**  
**SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT**  
**DES ENTREPRISES CULTURELLES**  
GRAND DONATEUR - ACTIVITÉS ÉTUDIANTES  
**BMO GROUPE FINANCIER**  
DONATEURS CORPORATIFS  
**BDO**  
**BOMBARDIER**  
**DES JARDINS**  
**FPI COMINAR**  
**PRATT & WHITNEY CANADA**  
DONATEUR BOURSE  
**OLIVIER REICHENBACH**  
**PWC CANADA**  
DONATEUR BOURSE **JEAN-PIERRE RONFARD**  
**RBC**  
ABONNÉS PREMIÈRE LOGE  
**ANDRÉ TANGUAY ET**  
**MARTINE BARRAS**  
**CLAUDE PERREAULT**  
DERMALOUGE, CENTRE DE SANTÉ  
ET DE BEAUTÉ  
**DR. CLAUDE ROSATO, OPTOMÉTRISTE**  
**FRANCINE CLÉROUX**  
**JEAN-YVES LEBLANC**  
**LA COOP FÉDÉRÉE**

LE CABINET DE RELATIONS  
PUBLIQUES NATIONAL  
**LES AGENCES RÉAL DEMERS**  
**LISE DIONNE ET ROBERT FLEURY**  
**LOUIS-MARTIN VILLENEUVE,**  
CPA AUDITEUR, CA, AVOCATS  
**PLONGÉE HG**  
**RAYMOND LAFONTAINE**  
**SAMAX CONSULTANTS INC.**  
**SOPHIE BERGERON ET**  
**DANIEL ROBIDOU**  
**SUCRE REDPATH**  
**TOURS CHANTECLERC**  
**VALÉRIE-KIM BESNER ET**  
**MARTIN LETENDRE**  
**WOODS**  
**YVES PICHETTE & PAULE LANGLOIS,**  
PHARMACIENS  
ABONNÉS DE SOUTIEN  
**AGNUS DEI TRAITEUR**  
**CLÉMENT DEMERS**  
**GROUPE M BACAL**  
**ISABELLE DORAY**  
**JEAN HOUDE**  
**JEAN-PIERRE BELHUMEUR**  
**JOHANNE ET DONALD THÉBERGE**  
**MARIE WOODS ET THOMAS SCHLADER**  
**ROBERT CLOUTIER**  
**TÉLÉSYSTÈME LTÉE**

POWER CORPORATION DU CANADA,  
FIÈRE DE PARTICIPER À CETTE INCURSION  
DANS L'UNIVERS DE ROBERT LEPAGE



POWER CORPORATION  
DU CANADA